

SÖKANDE

Schaeffler KG

OMBUD

Awapatent AB

ÄRENDE

Framställning att för sent inkommen översättning och tryckningsavgift för patentet 99941590.4 (1105662) ska förklaras inkommen i rätt tid enligt 72 § patentlagen.

BESLUT

Framställningen avslås.

SKÅL

Den 1 januari 2007 kungjorde det europeiska patentverket sitt beslut att upprätthålla ovanstående patent i ändrad avfattning. Enligt 60 § patentkungörelsen skulle översättning och tryckningsavgift som avses i 82 § patentlagen ha inkommit till Patent- och registreringsverket (PRV) senast inom tre månader härefter, d.v.s. senast den 1 april 2007. Eftersom översättningen och tryckningsavgiften inte gavs in inom fristen har PRV den 24 april 2007 beslutat att avföra patentet ur patentregistret.

Den 25 juni 2007 inkom ni med en framställning att den samtidigt ingivna översättningen och avgiften skall förklaras ha inkommit i rätt tid enligt 72 § patentlagen. Förklaringsavgift har betalats.

Av ingivna handlingar framgår att anledningen till att översättning inte gavs in inom fristen var att tjänstemannen i fråga av misstag bläddrade förbi sidan två av meddelandet enligt 58(5) EPC där det framgick att översättningar av texten skulle ges in i bl a Sverige. Eftersom tjänstemannen bläddrade förbi sidan fanns inte någon frist att notera i fristövervakningssystemet och inte någon frist att kontrollera och övervaka.

Förklaring enligt 72 § patentlagen utfärdas om det visas att sökanden lidit rättsförlust trots att all omsorg iakttagits som betingats av omständigheterna att komma in med handlingarna i tid. För att all omsorg skall anses ha iakttagits krävs av patenthavaren att den tjänsteman som handlägger patentärenden skall ha nödvändiga kunskaper och utbildning på området. I förevarande fall borde en anställd veta att en översättning med största sannolikhet skall skickas in i någon

designerad stat efter att patent meddelats i ändrad avfattning. Att därför bläddra förbi den viktiga informationen på andra sidan av meddelandet och inte reagera på att några frister inte skulle läggas in i systemet kan inte anses vara omsorgsfullt av tjänstemannen. Patenthavaren har inte heller redovisat att de har ett system med dubbelkontroll vid inläggande av frister, vilket skulle ha kunnat förebygga att liknande misstag skedde.

Det kan därför inte genom vad som förekommit i ärendet anses styrkt att ni visat erforderlig omsorg i ärendet. PRV kan därför inte bifalla framställningen. Patentet saknar därmed verkan i Sverige.

Om beslutet inte överklagas kommer den erlagda tryckningsavgiften, 1410 kr, att återbetalas till er genom PRV:s kassakontor.



Marie Eriksson



Birgitta Holmberg Roth

exp 19/3-08

HUR MAN ÖVERKLAGAR PRV:S BESLUT

Detta beslut kan överklagas till Patentbesvärsrätten, som är fristående från PRV. Om ni vill överklaga beslutet ska ni göra det skriftligt. Tala om i brevet vilket beslut ni överklagar och vilken ändring i beslutet ni vill ha. Överklagandet ska ha kommit in till PRV inom två månader från beslutsdagen, annars kan överklagandet inte prövas. PRV skickar överklagandet vidare till Patentbesvärsrätten för prövning, om PRV inte själv ändrar beslutet på det sätt ni har begärt. Överklagandet ges in till:

Patentbesvärsrätten
Patent- och registreringsverket
Box 5055
102 42 Stockholm